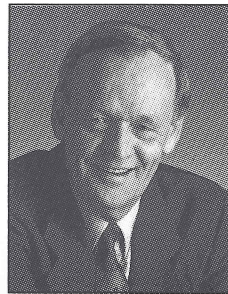




Prime Minister of Canada - Прем'єр Міністр Канади



I am, indeed, pleased that the Canada-Ukraine Monitor has asked me to take part in its celebration of the fifth anniversary of Ukraine's independence.

All Canadians have shared the satisfaction of the people of Ukraine at the progress they have made in the past five years to develop a truly democratic country, with free elections and a modern constitution.

Thanks to Ukraine's decision to renounce nuclear weapons, to participate in the Organization for Security and Cooperation in Europe and the United Nations, as well as the establishment with NATO of the Partnership for Peace, the cause of peace and stability in Europe has been advanced significantly.

The Government and the people of Canada have been at Ukraine's side during these years of momentous and positive change. We are proud to have been able to contribute to its profound economic and political transformation. We also know that the future holds even greater promise for our friendship.

My heartfelt congratulations to the Government and people of Ukraine for their democratic spirit and tremendous success. And I offer my very best wishes for all the best in the years to come.

Дуже приємно, що журнал *Canada-Ukraine Monitor* запропонував мені взяти участь у святкуванні П'ятої річниці незалежності України.

Усі канадці поділяють задоволення українського народу з приводу досягнутого за останні п'ять років прогресу у справі будівництва справді демократичної країни з вільними виборами і сучасною конституцією.

Завдяки рішенням України відмовитись від ядерної зброї, брати участь у Організації по безпеці і співробітництву в Європі та ООН, а також здійсненню разом з НАТО програми Партнерство для миру, - питання миру і стабільності в Європі значно покращилось.

Уряд і народ Канади підтримували Україну протягом цих років, що характеризувались знаменними і позитивними змінами. Ми пишаємось тим, що можемо допомогти у справі важливих економічних та політичних змін в Україні. Ми також знаємо, що в майбутньому наша дружба тільки міцнішатиме.

Мої сердечні вітання урядові та українському народу за їх демократичний дух і надзвичайний успіх. Бажаю вам усього найкращого у прийдешніх роках.

Jean Chrétien
Ottawa

Жан Кретьєн
Оттава



Festivities near Toronto...